



Hooistomer "De Ton"
Hooistomer "De Krui"
Hooistomer "De Trog"

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Fabrikant: De Nisse Hoeve
Adres: Paul Krügerstraat 20, 4443 AK Nisse, Nederland
KvK-nummer: 24279080
BTW-nummer: NL001638119B32
Contact: info@nisseshoeve.nl – +31 6 28135526
Website: <https://nisseshoeve.nl>

Datum uitgave: juni 2025
Versie: 1.0
Taal: Nederlands

*Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór ingebruikname.
Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.*

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in ons.

- De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat. Bewaar deze goed! Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door voordat u het apparaat gebruikt.

Uitleg van de gebruikte symbolen

		Let op: Er kan stoom uit de randen van de stoomplaat ontsnappen.
		Let op: brandwonden: het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.
		Draag een geschikte veiligheidsbril tijdens het gebruik.
Dit symbool geeft een mogelijk gevaar voor u of voor het gereedschap aan. Onder dit symbool vindt u belangrijke informatie over hoe u letsel en schade aan het elektrische gereedschap kunt voorkomen.		Hiermee worden gebruikstips en andere bijzondere nuttige informatie aangegeven.

- o het **rooster vrij ligt** en goed gepositioneerd is (± 5 cm boven de bodem);
- o de **plug van het afwateringsgat** (indien aanwezig) correct afsluit.



Breng **nooit eigen aanpassingen of modificaties** aan aan de stomer, slang of hooibak.

24. Gereedschappen die op de machine kunnen worden gemonteerd

Op de hooistomer worden **geen aanvullende gereedschappen of accessoires** gemonteerd die invloed hebben op de werking van het systeem.

De meegeleverde onderdelen zijn functioneel toereikend:

- de stomer,
- de slang (standaard of optioneel met snelkoppeling),
- de hooibak met rooster (verwijderbaar voor reiniging).

Het is niet toegestaan om extra toebehoren of gereedschappen te monteren of eigen aanpassingen aan te brengen. Dit kan de werking en veiligheid van het systeem beïnvloeden.

Inhoudsopgave

1. Fabrikantgegevens	6
1.1 Fabrikant / Distributeur	6
2. Typeaanduiding van de machine	7
2.1 Modelvarianten hooibak	7
2.2 Stomer	7
2.3 Tijdschakelaar (optioneel)	7
3. Verklaring van samenstelling	8
4. Algemene beschrijving van de machine.....	9
5. Tekeningen, schema's en toelichtingen.....	10
5.1 Overzicht van de opstelling.....	10
5.1.1 Stomer	10
5.1.2 Stoomslang.....	10
5.1.3 Hooibak	10
5.1.4 Stoomrooster.....	11
6. Werkplekken van de bediener	11
6.1 Aanbevolen werkpositie	11
6.2 Let op gevaarzones.....	11
6.3 Aanbevolen persoonlijke beschermingsmiddelen.....	12
7. Beoogd gebruik van de machine	12
8. Onjuist en ontraden gebruik	13
8.1 Niet toegestaan	13
9. Montage, installatie en aansluiting	14
9.1 Stap 1 – Plaatsing van de onderdelen	14
9.2 Stap 2 – Voorbereiden van het hooi	14
9.3 Stap 3 – Vullen van de stomer	14
9.4 Stap 4 – Aansluiten van de slang.....	14
9.5 Stap 5 – Aansluiten op het stroomnet	14
9.6 Controle vóór inschakelen	14
10. Geluid en trillingen beperken	15
10.1 Aanbevolen montage en plaatsing.....	15
10.2 Geluid beperken.....	15
11.1 Gebruiksaanwijzing – stap voor stap	15
11.2 Na afloop van het stomen	16

11.3	No elk gebruik.....	16
12	Restrisico's	16
12.1	Verbrandingsgevaar door hete stoom en condens.....	16
12.2	Elektrisch gevaar bij foute aansluiting.....	16
12.3	Risico op uitgijslijden door condens of restwater	17
12.4	Gevaar bij het gebruik van additieven.....	17
12.5	Oververhitting bij gebruik zonder tijdschakelaar	17
13	Essentiële kenmerken van accessoires en onderdelen	17
13.1	Stomer (standaard meegeleverd).....	17
13.2	Stoomslang (standaard of optioneel)	17
13.3	Hooibak (standaard).....	18
13.4	Tijdschakelaar (optie – sterk aanbevelen).....	18
13.5	Rooster (standaard in elke bak).....	18
14	Stabiliteit tijdens gebruik, transport en opslag	18
14.1	Tijdens gebruik	18
14.2	Tijdens verplaatsing en transport.....	18
14.3	Tijdens buiten bedrijf stellen of bij tijdelijk niet-gebruik.....	19
15	Instructies voor vervoer, verplaatsen en opslag	19
15.1	Algemene instructies voor vervoer	19
15.2	Opslagcondities	19
15.3	Gewichtsinformatie voor tillen en transport	19
15.4	Speciale instructies voor opslag in winter en vorstperiode.....	20
16	Te volgen werkwijze bij ongevallen of storingen	20
16.1	Bij blokkering of overdruk (tijdens het stomen).....	20
16.2	Bij uitval of stroomstoring	20
16.3	Bij lekkage of waterverlies.....	20
16.4	Bij geur, rook of oververhitting.....	20
16.5	Algemene storingen en oplossingen.....	21
17	Onderhoud en afstellingen door de gebruiker	21
17.1	Dagelijks onderhoud (na iedere stoombeurt).....	21
17.2	Wekelijks onderhoud	21
17.3	Periodiek onderhoud	22
17.4	Geen afstellingen noodzakelijk.....	22
17.5	Reparaties en modificaties	22
18.1	Algemene veiligheidsmaatregelen bij onderhoud	22
18.2	Aanbevelen beschermingsmiddelen.....	22

- De hoostomer vereist geen technische afstellingen.
- Controleer regelmatig of:
 - de slang goed aansluit op zowel stomer als bak;

23.2 Afstellen en controleren:

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u begint met schoonmaken, inspecteren of afstellen.
- Laat het apparaat minimaal 15 minuten afkoelen voor u de dop opent, de slang loskoppelt of onderdelen verwijdert.
- Draag indien nodig beschermende handschoenen en een veiligheidsbril, zeker bij het ontkalken of bij reinigen met warm water.
- Vermijd contact met elektrische onderdelen tijdens het reinigen van de stomer.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om resten uit de slang of stomer te verwijderen.
- Gebruik alleen water of een aanbevolen ontkalkingsmiddel bij reiniging – géén agressieve schoonmaakmiddelen, geur-, kleur- of smaakstoffen.

23.1 Algemene veiligheidsmaatregelen:

Voor alle onderhouds- en reinigingshandelingen geldt dat deze alleen mogen worden uitgevoerd wanneer het apparaat volledig is uitgeschakeld, afgekoeld en losgekoppeld van het stopcontact.

23. Instructies voor veilig afstellen en onderhoud



In geval van defecten: gebruik het apparaat niet verder, maar laat het inspecteren of vervangen.

- Voeg nooit koud water toe aan een warme stomer.
- Gebruik altijd leidingwater, bij voorkeur ontkalkt water.
- Voorkom dat de stomer droog kookt – gebruik altijd een tijdschakelaar met juiste tijdsinstelling.
- Plaats de bak en stomer niet in direct zonlicht.
- Gebruik geen beschadigde kabels, pluggen of onderdelen.

22.4 Voorkomingsmaatregelen:

- Ontkalk de stomer volgens de handleiding van de fabrikant.
- Controleer de rubberen plug (indien aanwezig) van het afwateringsgat op lekkage.
- Controleer de werking van de tijdschakelaar (indien in gebruik).

22.3 Periodiek onderhoud (elke 2, 4 tot 6 weken):

- Koppel de slang los van de bak.
- Trek de stekker van de stomer uit het stopcontact.
- Leeg de stomer volledig – ook als er nog restwater in zit.
- Controleer de slang op verstoppingen of slijtage.
- Controleer het snoer op beschadigingen.
- Verwijder gevallen hooi uit de onderzijde van de bak (onder het rooster).

22.2 Wekelijks onderhoud:



Mits correct gebruikt en volgens de handleiding opgesteld, is de stabiliteit van het systeem te allen tijde gewaarborgd.

21. Storingen en ongevallen – te volgen werkwijze

Bij storingen of ongewone situaties gelden de volgende richtlijnen:

21.1 Bij storing of verdachte werking:

- **Schakel de hooistomer direct uit** via de tijdschakelaar of trek de stekker uit het stopcontact.
- **Laat het apparaat afkoelen (minimaal 15 minuten)** alvorens inspectie.
- **Controleer of de slang goed is aangesloten**, de bak correct geplaatst is, en het waterniveau voldoende is.
- **Gebruik de hooistomer niet opnieuw** als:
 - er schade is aan het snoer of de stomer,
 - er stoom ontsnapt uit andere delen dan de slang of bakopening,
 - de stomer blijft borrelen of gorgelen na afloop van de stoomtijd.



Gebruik geen defect apparaat. Laat deze vervangen of professioneel controleren.



Raak nooit hete onderdelen aan en open geen dop of deksel en koppel nooit de slang af bij stoom of onder druk.

21.2 Bij een ongeval (verbranding):

- Koel de plek direct met lauwwater gedurende minimaal 10 minuten.
- Verwijder geen kleding die aan de wond kleeft.
- Raadpleeg altijd een arts bij twijfel of bij brandwonden groter dan een muntstuk.



Bij ernstige ongevallen: **bel 112** en vermeld dat het om verbranding door stoom gaat.

22. Onderhoudsinstructies en preventieve maatregelen

Regelmatig onderhoud verlengt de levensduur van de hooistomer en verkleint de kans op storingen of gevaarlijke situaties.

22.1 Dagelijks onderhoud (na elk gebruik):

- Koppel de slang los van de bak.
- Trek de stekker van de stomer uit het stopcontact.
- Leeg de hooibak volledig.
- Verwijder oud hooi en voerresten uit de bak en van het rooster.
- Spoel de bak schoon met schoon water.
- Laat het systeem goed drogen voor opslag.

18.3	Handelingen die je nooit mag uitvoeren	23
19.	Gereedschappen die op de machine kunnen worden gemonteerd.....	23
19.1	Standaard inbegrepen (merkafhankelijk).....	23
19.2	Optioneel te bestellen accessoires.....	23
20.	Stabiliteit tijdens gebruik, opslag en vervoer	24
21.	Storingen en ongevallen – te volgen werkwijze.....	24
21.1	Bij storing of verdachte werking:.....	24
21.2	Bij een ongeval (verbranding):	24
22.	Onderhoudsinstructies en preventieve maatregelen	25
22.1	Dagelijks onderhoud (na elk gebruik):.....	25
22.2	Wekelijks onderhoud:	25
22.3	Periodiek onderhoud (elke 2, 4 tot 6 weken):.....	25
22.4	Voorkomingsmaatregelen:	25
23.	Instructies voor veilig afstellen en onderhoud	25
23.1	Algemene veiligheidsmaatregelen:	26
23.2	Afstellen en controleren:	26
24.	Gereedschappen die op de machine kunnen worden gemonteerd.....	26

1. Fabrikantgegevens

Deze hooistomer is een samengesteld apparaat dat is opgebouwd uit CE-gemarkeerde onderdelen en wordt geleverd door:

1.1 Fabrikant / Distributeur

De Nisse Hoeve
Paul Kruggerstraat 20
4443 AK Nisse
Nederland

KVK-nummer: 24279080
BTW-nummer: NL001638119B32
E-mail: info@nissehoeve.nl
Website: <https://nissehoeve.nl>
Telefoon: +31 6 2813 5526

Er is geen afzonderlijke gemachtigde binnen de Europese Unie aangesteld. De fabrikant is tevens verantwoordelijk voor de samenstelling en levering van het product.



Belangrijke toelichting:

Dit apparaat is bedoeld voor particulier gebruik onder toezicht van een volwassene. Het gebruik is uitsluitend toegestaan conform de instructies in deze handleiding. Het product is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.

19. Gereedschappen die op de machine kunnen worden

gemonteerd

De hooistomer is een gesloten systeem en is **niet ontworpen om te worden uitgebreid met gereedschappen of accessoires**. Desondanks zijn er enkele componenten die die functioneel worden gekoppeld aan de stomer, en die in dit hoofdstuk worden benoemd.

19.1 Standaard inbegrepen (merkafhankelijk)

Onderdeel	Functie	Montagewijze
Standaard stoomslang	Verbindt stomer met hooibak	Vast of via snelkoppeling (afhankelijk van model)
Hooibak met rooster	Bevat het hooi tijdens het stomen	Geen bevestiging vereist, slang in stoomaansluiting plaatsen
Uitneembaar rooster in hooibak	Houdt hooi boven waterniveau	Vrij geplaatst op de bodem
Bak		

19.2 Optioneel te bestellen accessoires

Accessoire
Stoomslang met snelkoppeling Voor gebruiksgemak bij aansluiten
Tijdschakelklok Voor veilige en automatische uitschakeling
Hooibak met afwateringsgat Voor eenvoudige reiniging (let op: niet waterdicht)



Let op: het is niet toegestaan om eigen gereedschap of accessoires toe te voegen of de bestaande onderdelen te wijzigen. Dit kan leiden tot gevaarlijke situaties en vervalt de garantie en aansprakelijkheid.

20. Stabielheid tijdens gebruik, opslag en vervoer

De hooistomer is zodanig ontworpen dat deze onder normale omstandigheden **stabiel blijft** tijdens gebruik, verplaatsen, opslag en transport. Voorwaarde hiervoor is dat:

- de hooibak op een vlakke, stevige ondergrond staat,
- de slang correct is aangesloten en niet belast wordt,
- de bak niet wordt verplaatst tijdens het stomen,
- en de slang **altijd wordt afgekoppeld vóór het kantelen of verplaatsen van de bak**.

Bij transport dienen stomer, slang en bak afzonderlijk te worden verplaatst om beschadiging of instabiliteit te voorkomen. Tijdens opslag moet de stomer in een **vorstvrije ruimte** geplaatst worden. De hooibak kan buiten worden opgeslagen mits schoon en droog, behalve tijdens vorstperiodes.

- De temperatuur en stoomdruk worden automatisch geregeld door de interne thermostaat van het stoomapparaat.
- **Breng geen wijzigingen of aanpassingen aan** aan de slang, koppeling, bak of stomer.

17.5 Reparaties en modificaties

- **Zelf modificaties aanbrengen is niet toegestaan.**
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen of door De Nisse Hoeve geleverde vervangingen.
- Laat herstelwerkzaamheden aan het stoomapparaat uitvoeren door een erkende monteur of neem contact op met De Nisse Hoeve.



Regelmatig onderhoud verlengt de levensduur van je hooistomer en voorkomt storingen.



Let op: achterstallig onderhoud kan leiden tot verminderde werking of gevaarlijke situaties zoals oververhitting, kalk of schimmelvorming.

18. Instructies voor veilig onderhoud en beschermingsmaatregelen

Onderhoud aan de hooistomer moet altijd veilig en volgens de richtlijnen worden uitgevoerd. Hieronder volgen de noodzakelijke voorzorgsmaatregelen en persoonlijke beschermingsmiddelen die gebruikers in acht moeten nemen om letsel en schade te voorkomen.

18.1 Algemene veiligheidsmaatregelen bij onderhoud

- **Altijd eerst de stekker uit het stopcontact halen.**
- Laat de stomer volledig **afkoelen (minimaal 15 minuten)** voor onderhoudswerkzaamheden.
- **Open nooit de dop of het deksel tijdens of direct na gebruik.**
- Laat de slang **altijd afkoelen** voor je die loskoppelt.
- **Koppel de slang altijd los bij het verplaatsen of kantelen van de bak.**

18.2 Aanbevolen beschermingsmiddelen

Situatie	Aanbevolen PBM	Reden
Ontkalken of reinigen met warm water	Rubberen huishoudhandschoenen	Bescherming tegen chemisch contact en warmte
Reinigen van de bak	Veiligheidsbril (optioneel)	Ter voorkoming van spatten in ogen
Onderhoud in vochtige ruimte	Veiligheidsschoenen met antislipzool	Voorkomt uitglijden



Een veiligheidsbril is aan te raden bij het schoonmaken met ontkalkingsmiddel of het spoelen van onderdelen onder druk.

18.3 Handelingen die je nooit mag uitvoeren

- Geen onderhoud uitvoeren met de stomer onder spanning.
- Nooit aan snoer, stekker of interne onderdelen sleutelen.
- Geen onderdelen verwijderen tijdens gebruik of binnen 15 minuten na gebruik.

2. Typeaanduiding van de machine

De hooistomer wordt geleverd als samengesteld product onder de merknaam **De Nisse Hoeve**. De werking en veiligheidsinstructies zijn van toepassing op alle leverbare varianten. Er zijn verschillende modellen beschikbaar met identieke technische werking, maar variërend in formaat, vorm en uitvoering van de hooibak.

2.1 Modelvarianten hooibak

Modelnaam	Afmetingen (LxBxH)	Kleur(en)	Wielen	Gewicht
De Ton	80 × 66 × 93 cm hoog	Zwart of Groen	Nee	8 kg
De Krui	94 × 52 × 56 cm hoog	Zwart	Ja	5 kg
De Trog	100 × 59 × 66 cm hoog	Zwart	Ja	7,3 kg

Alle modellen zijn voorzien van:

- een los inzetbaar **stoomrooster** onderin de bak (ca. 5 cm boven de bodem) zodat hooi niet in contact komt met restwater. Het rooster is **uitneembaar** ten behoeve van reiniging;
- een vaste **aansluiting voor de stoomslang**;
- een of meer **stickers met het logo en/of merknaam** van De Nisse Hoeve.

Daarnaast kunnen hooibakken optioneel worden uitgerust met een **afwateringsgat met rubberen plug**. Hierdoor is de bak in dat geval **niet volledig waterdicht**. Bij het vullen of reinigen moet hier rekening mee worden gehouden.

Er wordt geen serienummer of productiesticker aangebracht. De configuratie van het geleverde model is terug te vinden op de aankoopbon of orderbevestiging. Het bouwjaar is gelijk aan de leverdatum. De hooibak is geen elektrisch onderdeel.

2.2 Stomer

De stomer die wordt meegeleverd is een originele behangafstomer van een A-merk (zoals de SteamForce van Wagner of vergelijkbaar), voorzien van:

- een vaste stoomslang van de fabrikant,
- een merklabele en vulniveau-aanduiding,
- een eigen gebruikershandleiding.



Let op: De slang van de stomer kan optioneel worden vervangen door een versie met snelkoppeling. Deze wordt als los onderdeel geleverd.

2.3 Tijdschakelaar (optioneel)

Het gebruik van een **tijdschakelaar** is noodzakelijk voor veilig gebruik van de hooistomer. Deze wordt als los onderdeel geleverd en dient door de gebruiker te worden ingesteld op de juiste stoomtijd (bijvoorbeeld 75 minuten).



Gebruik zonder tijdschakelaar is nadrukkelijk afgeraden wegens risico op oververhitting of droogkoken van de stomer.

De ondergetekende,

De Nisse Hove
Paul Krügerstraat 20

Kvk-nummer: 24279080

Het product als geheel betreft geen gemodificeerde machine, maar een combinatie van standaardonderdelen, zonder structuurele aanpassingen aan het elektrisch systeem. De elektrische onderdelen (de stomer) behouden hun originele functie en CE-markering. De niet-elektrische onderdelen (hooibak, slang, rooster) zijn door De Nisse Hovev samengesteld en voldoen aan de algemene productveiligheidseisen voor consumentengebruik.

Deze verklaring van samenstelling is opgesteld in overeenstemming met Bijlage II, Deel B van Richtlijn 2006/42/EG en kan worden overlegd bij eventuele inspectie of controle.

2006/42/EG en kan worden overlegd bij eventuele inspectie of controle.

Datum: 30 juni 2025

Functie: Eigenaar / verantwoordelijke samensteller

Probleem	Mogelijke oorzaak
----------	-------------------

Bij letsel of twijfel over veiligheid: neem direct contact op met een arts (bij brandwonden) en/of met De Nisse Hoeve.

Breng de stomer nooit zelf ter reparatie naar een extern adres zonder overleg. Door modificaties of ondeskundige reparaties vervallen de garantie en aansprakelijkheid.

17. Onderhoud en afstellingen door de gebruiker

onderhouds- en controlehandelingen door de gebruiker zelf uitgevoerd. De beschreven handelingen zijn eenvoudig, vereisen geen gereedschap, en moeten alleen worden uitgevoerd als de hoogstomere volledige is afgewerkt en spanningsswij is (steekker uit het stopcontact).

17.1 Dagelijks onderhoud (na iedere stoombeurt)

- Leeg restwater uit de stomer door deze iets voorover te kantelen (koppel de slang af).
- Spoel de bak schoon met water en verwijder achtergebleven hoosters.
- Maak het rooster schoon. Dit is uitneembaar en eenvoudig af te spoelen.
- Controleer de slang of koppeling op verstoppingen, knikken of beschadiging.
- Haal altijd de slang los van de bak vóór je deze verplaatst of kanteit. Zo voorkom je dat de koppeling afbreekt.

17.2 Wekelijks onderhoud

- **Verwijder gevallen hooi of stof** onderin de hooibak.
- **Reinig de buitenkant** van de stomer met een droge of licht vochtige doek.
- **Controleer het snoer** op beschadigingen of slijtage. Bij schade: direct vervangen.
- **Controleer de snijkoppeling** (indien aanwezig) op speling en lekkage.

17.3 Periodiek onderhoud

- **Ontkalk de stomer iedere minimaal elke 12 stoombeurten**, afhankelijk van de waterhardheid.
 - Gebruik hiervoor een geschikt ontkalkingsmiddel volgens de instructies van de fabrikant van de stomer.
 - **Controleer of het waterniveau correct blijft**: Bij afwijkingen kan de thermostaat of verwarmingselement defect zijn.
- ### 17.4 Geen afstellingen noodzakelijk
- De hoosstomer bevat geen instelbare onderdelen.

15.4 Speciale instructies voor opslag in winter en vorstperiode

- Haal de stomer **altijd binnen bij temperaturen onder 5°C**.
- Bewaar de slang **droog en opgerold** op een vorstvrije plek.
- Laat de hooibak leeglopen via de plug (indien aanwezig) en zet deze bij voorkeur **ondersteboven** bij buitenopslag.
- Indien opgeslagen in een stal of schuur: **afdekken met een ademend doek of zeil**.

16. Te volgen werkwijze bij ongevallen of storingen

Hoewel de hooistomer robuust en veilig is ontworpen, kunnen zich tijdens gebruik situaties voordoen waarin sprake is van een storing of blokkering. In dit hoofdstuk wordt toegelicht hoe je veilig handelt bij problemen en welke acties je kunt nemen of vermijden.

16.1 Bij blokkering of overdruk (tijdens het stomen)

- **Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.**
- Laat het apparaat **minimaal 15 minuten afkoelen** voordat je onderdelen aanraakt.
- Controleer of:
 - De slang geknikt, verstopt of losgeschoten is.
 - De hooibak correct gesloten is.
 - De stomer voldoende water bevatte (niet droog gekookt).
- **Open nooit het deksel of de dop van de stomer en koppel de slang nooit af tijdens of direct na gebruik** (verbrandingsgevaar!).

16.2 Bij uitval of stroomstoring

- Controleer of de tijdschakelaar of zekering uitgeschakeld is.
- Wacht altijd tot de stomer is afgekoeld alvorens opnieuw op te starten.
- Herstart pas nadat je hebt gecontroleerd of alle aansluitingen (stekker, slang, deksel) correct zitten.

16.3 Bij lekkage of waterverlies

- Controleer:
 - Of de rubberen plug goed is geplaatst in de hooibak (indien afwateringsgat aanwezig).
 - Of er water onder in de bak staat (door te veel water of verkeerd geplaatst rooster).
 - Of de slang goed vastzit op de snelkoppeling.
- **Laat de bak drogen, leeg de stomer en start pas opnieuw na controle.**

16.4 Bij geur, rook of oververhitting

- **Stop direct met stomen** en trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Controleer:
 - Of het snoer warm of beschadigd is.
 - Of de stomer zonder water is aangezet.
- **Gebruik het apparaat niet opnieuw** zonder inspectie of herstel.
- Neem contact op met De Nisse Hoeve of een erkend reparateur.

4. Algemene beschrijving van de machine

De hooistomer van **De Nisse Hoeve** is een hulpmiddel dat wordt ingezet om hooi voor paarden te behandelen met stoom. Door het stomen van hooi worden stofdeeltjes, bacteriën, schimmels en andere potentiële prikkels voor de luchtwegen van paarden sterk verminderd. Dit draagt bij aan een betere hooikwaliteit en een gezondere luchtwegenbelasting, met name bij gevoelige of herstellende paarden.

De hooistomer bestaat uit een combinatie van:

- een **elektrische stomer** (oorspronkelijk bedoeld voor behangverwijdering),
- een **kunststof hooibak** met los rooster,
- een **stoomslang** (standaard of optioneel met snelkoppeling),
- en optioneel een **tijdschakelaar** voor automatische uitschakeling.

De stomer wordt gevuld met schoon leidingwater, verwarmt dit tot stoom en leidt de stoom via een slang naar de hooibak. Binnenin de bak bevindt zich een rooster, waarop het hooi los of in hooinetten met hooi worden geplaatst (hooi altijd uit elkaar en los getrokken). De stoom verspreidt zich in de afgesloten bak en verwarmt het hooi gedurende een vooraf ingestelde periode.

Het proces duurt doorgaans **75 minuten**. Na afloop moet het gestoomde hooi minimaal **15 minuten afkoelen in de bak** en vervolgens nog **15 minuten in open lucht**, voordat het aan het paard wordt gevoerd. Gestoomd hooi moet idealiter binnen 12 uur en uiterlijk binnen 24 uur worden verstrekt, om bacteriegroei te voorkomen.

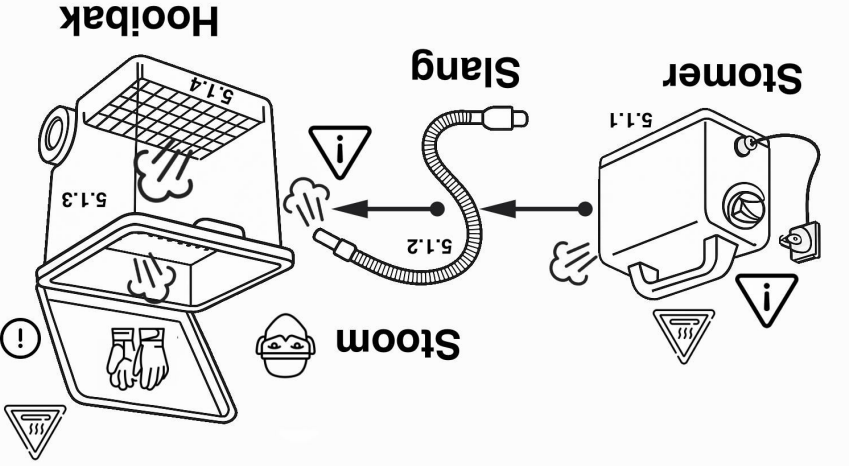
De hooistomer is uitsluitend bedoeld voor **particulier gebruik onder toezicht van een volwassene**. Onjuist gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties zoals verbranding, elektrische schokken of schade aan de apparatuur.



Let op: Open nooit de deksel tijdens of vlak na het stomen. Binnenin ontstaat overdruk en hete stoom. Raadpleeg altijd deze handleiding en de originele gebruiksaanwijzing van de stomer vóór ingebruikname.

5. Tekeningen, schema's en toelichtingen

Onderstaande illustratie toont de basisopstelling van de hooistomer en de verschillende onderdelen.



5.1 Overzicht van de opstelling

5.1.1 Stomer

Een elektrische stoomunit die wordt aangesloten op een standaard 230V-stopcontact. De stomer



verwarmt leidingwater tot stoom.



Waarschuwing: Niet openen of bijvullen tijdens gebruik of binnen 15 minuten na afloop.

5.1.2 Stoomslang

Verbindt de stomer met de hooibak. Dit kan een vaste slang zijn (meegeleverd bij de stomer) of een

optionele slang met snelkoppeling.



Waarschuwing: Slang nooit loshalen tijdens of kort na gebruik.

5.1.3 Hooibak

Kunststof bak met dekseel en uitneembaar rooster (~5 cm boven de bodem). De bak vangt de stoom op en verwarmt het hooi.



Gevaar voor verbranding bij openen tijdens of kort na stomen.



Let op: Sommige modellen hebben wielen of een afwateringsgat met rubberen plug.

14.3 Tijdens buiten bedrijf stellen of bij tijdelijk niet-gebruik

- **Laat de stomer volledig leeglopen** na gebruik door deze iets voorover te kantelen (bijv. boven een gootsteen).
- Bewaar de stomer **rechttop, droog en vorstvrij**.
- Bewaar de slang **vorstvrij**.
- Laat de slang en bak na gebruik **volledig drogen** om schimmelvorming te voorkomen.
- Berg het apparaat **niet op in direct zonlicht**, bij voorkeur in een koele, droge ruimte.



Onjuiste opslag of transport (zoals in natte of vrieskoude omstandigheden) kan leiden tot haarscheuren in kunststof, loslatende afdichtingen of elektrische schade aan de stomer.

15. Instructies voor vervoer, verplaatsen en opslag

Om letsel, schade of storing te voorkomen bij het verplaatsen van de hooistomer of onderdelen ervan, moeten onderstaande richtlijnen worden opgevolgd. De instructies zijn opgesteld conform de Machinerichtlijn.

15.1 Algemene instructies voor vervoer

- **Laat de stomer en bak altijd afkoelen** vóór transport of opslag.
- **Leeg de stomer volledig** door hem iets voorover te kantelen; restwater in het reservoirt kan bevriezen of lekkage veroorzaken.
- **Koppel de stoomslang los** van de hooibak vóór verplaatsing of transport.
- Verplaats de bak niet met een slang of stekker nog aangesloten.

15.2 Opslagcondities

Onderdeel Opslagruimte

Stomer Binnen, vorstvrij

Hooibak Binnen bij vorst, anders

afgedekt buiten

Slang Binnen, droog en vrij hangend

Timer Binnen, droog en geard

stopcontact

Alleen gebruiken bij kamertemperatuur

15.3 Gewichtsinformatie voor tillen en transport

Model bak Gewicht (leeg) Handgrepen Wielen aanwezig

De Ton	8 kg	Nee	Nee
De Kruis	5 kg	Ja	Ja
De Trog	7,3 kg	Ja	Ja
Stomer	ca. 2,5 – 3 kg	Ja	Nee



Til met twee handen, houd de rug recht, gebruik eventueel een steekkar of tweede persoon bij traplopen of natte ondergrond.

- Beschikbaar in drie modellen (zie hoofdstuk 2)
- Kleur: zwart of groen
- Rooster: los inzetbaar, ca. 5 cm boven bodem
- Plug: optioneel afwateringsgat met rubberen afsluiter
- Deksel: standaard inbegrepen
- Eventuele stickers met merknaam op zijkant
- Let op: bak is niet waterdicht bij gebruik van de afvoerplug

13.4 Tijdschakelaar (optie – sterk aanbevolen)

- Functie: automatische uitschakeling na ingestelde tijd (bv. 75 minuten)
- Type: analoog of digitaal
- Aansluiting: 230V, geschikt voor >2000 W belasting
- Niet standaard inbegrepen, maar sterk aanbevolen voor veilig gebruik
- Gebruik alleen schakelklokken met **geaard contact en CE-keurmerk**

13.5 Rooster (standaard in elke bak)

- Materiaal: kunststof of ijzer (afhankelijk van model)
- Vorm: passend bij binnenmaat hooibak
- Functie: houdt hooi boven het waterniveau
- **Verwijderbaar voor reiniging**



Gebruik uitsluitend originele of gelijkwaardige onderdelen.

Vervang beschadigde onderdelen tijdig. Onderdelen die niet van De Nisse Hoeve afkomstig zijn kunnen leiden tot onveilige situaties en hierdoor vervallen de garantie en aansprakelijkheid.

14. Stabiliteit tijdens gebruik, transport en opslag

Om veilig gebruik en een lange levensduur van de hooistomer te garanderen, dient het apparaat tijdens gebruik, transport, opslag en onderhoud altijd stabiel en correct geplaatst te zijn.

14.1 Tijdens gebruik

- **Plaats de hooibak en stomer altijd op een vlakke, harde ondergrond.**
- Zorg dat de bak en stomer niet kunnen schuiven of kantelen, ook niet bij wind of onregelmatig terrein.
- Zet de stomer bij voorkeur binnen of onder een afdak, op een **stabiele vloer**. Laat de slang naar over de grond lopen zonder spanning of knikken.
- Gebruik het apparaat **niet op hellende ondergronden**, gras, pallets of losliggend grind zonder versteviging.

14.2 Tijdens verplaatsing en transport

- **Koppel altijd de stoomslang los** van de bak vóór het verplaatsen of kantelen.
- **Laat eerst het hooi en het apparaat volledig afkoelen.**
- Verplaats de hooibak aan de zijkanten of handgrepen; **til nooit aan de slang**.
- Let bij modellen met wieltes op dat deze goed rollen en de bak niet kantelt bij oneffen ondergrond.
- Gebruik bij transport in voertuigen altijd spanbanden of blokkeermateriaal om schuiven te voorkomen.

5.1.4 Stoomrooster

Verwijderbaar voor schoonmaak. Voorkomt dat hooi in contact komt met restwater.

- **Tijdschakelaar** (niet afgebeeld)

Wordt aanbevolen om automatisch de stroom te onderbreken na de ingestelde stoomtijd (bijv. 75 minuten).

Opmerkingen:



- Zorg dat de slang stevig aangesloten is voordat je de stomer inschakelt.
- Laat het apparaat altijd op een vlakke, stabiele ondergrond staan.
- Gebruik geen verlengsnoeren tenzij volledig uitgerold en voldoende dik (min. 3 x 1 mm²).



De stomer mag nooit onbeheerd worden gebruikt en moet minimaal 15 minuten afkoelen voordat onderdelen worden losgekoppeld of geopend.

6. Werkplekken van de bediener

De hooistomer is ontworpen voor gebruik in een open of goed geventileerde ruimte, zoals een stalgang, wasplaats, overkapping of erf. De gebruiker dient tijdens alle fasen van het gebruik — vullen, aansluiten, bedienen, controleren, legen en reinigen — op veilige afstand van hete onderdelen en stoomuitlaten te blijven.

6.1 Aanbevolen werkhouding

- De bediener bevindt zich tijdens het vullen van de stomer aan de achterzijde van het apparaat (de vuldop en slang aansluiting zitten aan de voorzijde).
- Tijdens het starten of controleren van het proces bevindt de bediener zich naast of achter de stomer, op minimaal 50 cm afstand van de slangkoppeling en dop.
- Bij het openen van de hooibak na afloop van het stomen dient de bediener op voldoende afstand te staan, zodat eventuele resterende stoom niet in het gezicht komt en draagt de persoon **Hittebestendige handschoenen en Veiligheidsbril**.
- Bij het plaatsen of uithalen van hooinetten staat de bediener **richting de bak**, maar **pas na voldoende afkoeling (minimaal 15 minuten)** en draagt de bediener **Hittebestendige handschoenen** en een **Veiligheidsbril**.

6.2 Let op gevaarzones

- **Dampzone** rond de slang en bakopening: risico op verbranding door hete stoom of condensdruppels.
- **Deksel** van de hooibak: bij het openen direct na het stomen kan er nog stoom ontsnappen.
- **Deksel** van de hooibak mag niet tijdens of net na het stomen worden geopend.
- **Stoomslang**: kan heet aanvoelen en mag niet worden aangeraakt zonder bescherming.
- **Stoomslang**: mag niet tijdens of net na het stomen worden losgedraaid
- **Stomer / Dop stomer**: kan heet aanvoelen en mag niet worden aangeraakt zonder bescherming.
- **Dop stomer**: mag niet worden losgedraaid tijdens of net na het stomen.



6.3 Aanbevolen persoonlijke beschermingsmiddelen

- **Hittebestendige handschoenen** bij het openen van de hooibak en bij het verwijderen van het rooster;
- **Veiligheidsbril of spat scherm** om de ogen te beschermen tegen opstijgende stoom of hete condens;
- **Gesloten werkschoenen** met antislipzool bij gebruik op natte of gladde ondergronden.

7. Beoogd gebruik van de machine

De hooistomer van **De Nisse Hoeve** is ontworpen voor het hygiënisch behandelen van hooi ten behoeve van paarden (en andere hoefdieren), met als doel:

- het verminderen van stofdreeftjes;
- het af doden van schimmels en bacteriën;
- het verbeteren van de luchtweeggezondheid van gevoelige dieren;
- het verhogen van de smakelijkheid van hooi zonder toevoeging van geur- of smaakstoffen.

Het toestel is bedoeld voor **gebruik buitenshuis of in een goed geventileerde stamgeving**. De hooibak kan daarbij buiten staan, de stomer dient ten alle tijden op een droge en stofvrije plek te staan.

Het gebruik van het apparaat vindt plaats onder toezicht van een volwassene die vooraf de volledige

handleiding heeft gelezen en begrepen.

Het beoogde gebruik omvat:

- Het vullen van de stomer met schoon leidingwater;
- Het vullen van de hooibak met één of meerdere hooinetten, of los hooi;
- Het aansluiten van de slang op de hooibak;
- Het starten van het stoomproces met behulp van een tijdschakelaar;
- Het gecontroleerd afkoelen van het gestoomde hooi;
- Het voeren van het gestoomde hooi aan paarden **binnen 12–24 uur** na het stomen.

Let op: Het gebruik is uitsluitend toegestaan voor **niet-professioneel, particulier gebruik**.

Commercieel of industrieel gebruik van de hooistomer valt buiten de reikwijdte van deze



handleiding en garantie.

Niet bedoeld voor:

- Gebruik door kinderen of onbevoegden;
- Gebruik zonder toezicht;
- Gebruik binenshuis zonder voldoende ventilatie;
- Gebruik op plekken zonder vlakke, stabiele ondergrond;
- Gebruik van toevoegingen (zoals etherische oliën, azijn of geurstoffen) in de stomer.

12.3 Risico op uitglijden door condens of restwater

- Tijdens het stomen of legen van de bak kan de ondergrond nat worden.
- Waterophoping onder het rooster of via het afwateringsgat (indien aanwezig) kan leiden tot plasvorming.



Zorg voor antislipvloer en verwijder direct restwater. Of draag schoen met antislipzool.

12.4 Gevaar bij het gebruik van additieven

- Toevoegingen zoals azijn, oliën, kruidenextracten of geurstoffen kunnen bij verhitting giftige dampen produceren of schade veroorzaken aan de binnenkant van de stomer.



Gebruik uitsluitend schoon leidingwater, zonder toevoegingen.

12.5 Oververhitting bij gebruik zonder tijdschakelaar

- Als de stomer blijft doorverwarmen zonder onderbreking, kan het verwarmingselement oververhit raken of droogkoken.



Gebruik altijd een tijdschakelaar om dit risico te voorkomen

Belangrijk: Deze reststic's zijn technisch niet volledig te elimineren, maar kunnen wel tot een minimum worden beperkt bij juist gebruik, onderhoud en naleving van deze handleiding.

13. Essentiële kenmerken van accessoires en onderdelen

De hooistomer van De Nisse Hoeve bestaat uit verschillende functionele onderdelen en accessoires. Hieronder staan de specificaties en aandachtspunten voor gebruik, onderhoud en vervanging.

13.1 Stomer (standaard meegeleverd)

- Oorspronkelijke toepassing: behangstomer (CE-gemarkeerd)
- Inhoud: 4,5 – 5 liter (afhankelijk van type)
- Vermogen: ca. 2000 – 2750 watt
- Aansluiting: 230V
- Opwarmtijd: 10–15 minuten

Merk kan variëren (bijv. de SteamForce van Wagner), maar voldoet altijd aan EU-normen

Wordt geleverd met originele slang en fabrieksinstructies, lees deze instructies!

13.2 Stoomslang (standaard of optioneel)

- **Standaard:** meegeleverd met de stomer
- **Optioneel:** slang met snelkoppeling (eenvoudiger los te halen bij schoonmaak of transport)
- Maximale lengte: afhankelijk van type, gemiddeld 3,5 – 4 meter
- Slang mag niet geknikt, geblokkeerd of verlegd worden zonder goedkeuring
- Controleer regelmatig op slijtage of lekkage

13.3 Hooibak (standaard)

- Kunststof bak (niet elektrisch)

- Aanbevolen stoomtijd: **75 minuten**.
 - Gebruik altijd een goedgekeurde tijdschakelaar en controleer de instellingen.
6. **Steek de stekker van de stomer in het stopcontact.**
- De stomer zal nu beginnen met opwarmen (kan tot 15 minuten duren).
 - Laat de stomer nooit onbeheerd aan staan.
7. **Laat de hooibak volledig afgesloten tot de timer uitschakelt.**
- Open het deksel **niet tijdens het stomen**.
 - Trek na afloop de stekker uit het stopcontact.

11.2 Na afloop van het stomen

1. **Wacht minimaal 15 minuten voordat je het deksel opent.**
 - Binnenin de bak kan zich nog overdruk of hete stoom bevinden.
 - Draag bij voorkeur hittebestendige handschoenen en een veiligheidsbril.
 2. **Laat het hooi vervolgens nog 15 minuten buiten de bak afkoelen.**
 - Gebruik hiervoor een schone kruiwagen, net of voerplek.
 - Laat het hooi goed uitdampen voordat het aan het paard wordt gevoerd.
 3. **Voer het gestoomde hooi bij voorkeur binnen 12 uur**, en uiterlijk binnen 24 uur.
- Na 24 uur kan opnieuw bacterie- of schimmelgroei optreden.
 - Gebruik nooit hooi dat muffig ruikt of opnieuw vochtig of warm aanvoelt.

11.3 Na elk gebruik

- Maak de bak schoon met water en laat deze drogen met open deksel.
- Laat geen resthooi of natte plekken achter.
- Leeg de stomer volledig en laat hem droog en rechtop opgeslagen.
- Laat in de winter géén onderdelen buiten staan.

12. Restriscico's

Bij normaal gebruik van de hooistomer, volgens de instructies in deze handleiding, is het risico op letsel of schade minimaal. Toch blijven enkele restricties aanwezig die niet volledig kunnen worden uitgesloten, zelfs bij zorgvuldig gebruik:

12.1 Verbrandingsgevaar door hete stoom en condens

- Tijdens en direct na het stomen staat de hooibak onder druk en bevat deze stoom met temperaturen boven de 100 °C.
- Ook na uitschakeling kan stoom via de slang of het deksel ontsnappen.
- Heet condenswater kan uit de slang of onder het rooster lekken.



Koppel de slang **nooit** af tijdens of direct na het stomen.
Open het deksel of de vuldop **nooit** tijdens of direct na het stomen.

12.2 Elektrisch gevaar bij foutieve aansluiting

- Gebruik van beschadigde verlengsnoeren of stopcontacten kan leiden tot kortsluiting of oververhitting.
- Onvoldoende afkoeling voor het bijvullen kan leiden tot stoomexplosie bij contact met koud water.



Gebruik altijd een tijdschakelaar en vul uitsluitend bij als de stomer volledig is afgekoeld en uitgeschakeld.

8. Onjuist en ontraden gebruik

Het volgende gebruik van de hooistomer is **uitdrukkelijk ontraden en leidt tot gevaarlijke situaties, beschadiging van de apparatuur en/of verlies van garantie**:

8.1 Niet toegestaan

Het openen van de hooibak of stomer tijdens of kort na gebruik

- Verbrandingsgevaar door ontsnappende hete stoom en kokend condenswater.
- Wacht altijd minimaal **15 minuten** na afloop van de stoomtijd.

Het vullen van de stomer terwijl deze heet is of onder spanning staat

- Levensgevaar door stoomexplosie of kortsluiting.
- Laat de stomer eerst minimaal **15 minuten afkoelen**, trek altijd de stekker uit het stopcontact.

Gebruik van additieven in het water

- Zoals: geurstoffen, azijn, oliën, ontsmettingsmiddelen, kruidenextracten.
- Deze kunnen leiden tot verstopping, giftige dampen of beschadiging van de binnenzijde.
- Gebruik uitsluitend **schoon leidingwater**.

Gebruik zonder tijdschakelaar of zonder toezicht

- Risico op droogkoken, oververhitting, brandschade of elektrische overbelasting.

Gebruik op oneffen of instabiele ondergrond

- De bak of stomer kan kantelen of verschuiven, wat leidt tot lekkage of verwonding.

Gebruik in een afgesloten ruimte zonder ventilatie

- Opbouw van stoom, condens en risico op schimmelvorming of verstikking.

Gebruik van beschadigde onderdelen

- Zoals een beschadigde stoomslang, kapot snoer, lekkende bak of gescheurde hooinet.
- Vervang het onderdeel of neem contact op met De Nisse Hoeve.

Gebruik door onbevoegden of kinderen

- Alleen volwassenen die deze handleiding hebben gelezen mogen de hooistomer gebruiken.

Gebruik van verlengsnoeren die niet volledig uitgerold of onvoldoende dik zijn

- Risico op oververhitting en smeltgevaar.
- Gebruik alleen verlengsnoeren van max. 10 meter met minimaal 3 × 1 mm² kern.



Belangrijk: Gebruik van de hooistomer op een andere wijze dan beschreven in deze handleiding **kan leiden tot gevaar voor mens en dier, en valt buiten de aansprakelijkheid van de fabrikant.**

9. Montage, installatie en aansluiting

De hoostormer wordt opgebouwd uit losse onderdelen: een stormer, een hooibak met los rooster, een stoomslang (al dan niet met snelkoppeling), en optioneel een tijdschakelaar. Volg onderstaand stappenplan voor veilige en correcte installatie.

9.1 Stap 1 – Plaatsing van de onderdelen

- Plaats de **hooibak** op een **vlakke, stabiele ondergrond** in een goed geventileerde ruimte.
- Plaats te stormer op een **vlakke, stabiele ondergrond** rondom vrij van objecten zoals brandbare stoffen.
- Zorg ervoor dat de bak en de stormer niet kunnen verschuiven of kantelen.
- Indien de bak is voorzien van een **afwateringsgat met plug**, controleer of de plug goed gesloten is om lekkage te voorkomen.

9.2 Stap 2 – Voorbereiden van het hooi

- Vul de hooibak met **één of meerdere hooinetten** gevuld met droog hooi of los hooi.
- Zorg dat het hooi goed uit elkaar getrokken is.
- Plaats de hooinetten of het losse rooster, dat ca. 5 cm boven de bodem ligt.
- Zorg dat het hooi niet buiten de rand van de bak uitsteekt.
- Zorg dat de deksel de hooibak afsluit, er mag geen stoom kunnen ontsnappen.

9.3 Stap 3 – Vullen van de stormer

- Open de vuldop van de stormer (alleen als deze **volledig is afgekoeld**).
- Vul de stormer met **schoon leidingwater** tot aan de aangegeven MAX-streep.
- Draai de vuldop weer stevig dicht.
- Gebruik **nooit additieven of geurstoffen** in het water.

9.4 Stap 4 – Aansluiten van de slang

- Controleer of de slang goed vastzit aan de **stormerzijde**
- Verbind de andere zijde van de slang met de aansluiting op de hooibak.
- Bij modellen met snelkoppeling: schuif de koppeling stevig vast tot deze klikt.
- Bij standaardslang: draai de koppeling met de hand aan (niet over-aandraaien).



Controleer altijd of de slang goed vastzit voordat je de stormer inschakelt.



9.6 Controle vóór inschakelen

- Bak stabiel geplaatst
- Stormer stabiel geplaatst, vrij van objecten
- Hooi correct gevuld in netten of los (hooi altijd losgetrokken)

10. Geluid en trillingen beperken

De hoostormer werkt vrijwel geluidzaam en produceert geen noemenswaardige trillingen. De enige hoorbare activiteit is het borrelen van het water en het uitblazen van stoom tijdens het verwarmen. Om hinder of schade door geluid of trillingen volledig te voorkomen, gelden de volgende richtlijnen:

10.1 Aanbevolen montage en plaatsing

- Plaats de stormer op een vlakke, harde ondergrond**, bij voorkeur op een niet-verende vloer.
- Voorkom contact met trillingsgevoelige oppervlakken**, zoals houten wanden, dunne kunststof platen of losse vloerdelen.
- Houd **minimaal 15 cm afstand of meer tussen de stormer en muren** of andere voorwerpen.

10.2 Geluid beperken

- Voorkom resonantie door de slang of stormer niet strak tegen een harde wand of metalen hek te laten rusten.
- Zet de hooibak nooit direct op een verhoogd of hol oppervlak, tenzij verstevigd.



Opmerking: De stormer zelf bevat geen bewegende delen (zoals een motor of pomp), wat het geluidsniveau laag houdt. Geluidsoverlast is in de praktijk zeer beperkt.

11. Inbedrijfstelling en gebruik

De hoostormer is ontworpen voor dagelijks gebruik in een veilige en gecontroleerde omgeving. Onderstaande stappen beschrijven de volledige procedure vanaf het vullen tot het voeren van het gestoomde hooi.

11.1 Gebruiks instructies – stap voor stap

- Plaats de hooibak stabiel op een vlakke ondergrond.**
 - Let op dat het afwateringsgat (indien aanwezig) goed is afgesloten met de rubberen plug.
 - Laat de bak tijdens het stomen niet onbeheerd buiten staan bij harde wind of regen.
- Vul één of meerdere hooinetten met hooi** en leg deze (of het losse hooi) bovenop het losse rooster in de bak.
 - Zorg dat het hooi niet tegen het deksel drukt.
 - Overtollig hooi kan de stoomcirculatie belemmeren.
- Sluit de stoomslang aan op de bak.**
 - Controleer of de koppeling (snelkoppeling of schroefdraad) goed vastzit.
 - Trek niet aan de slang wanneer deze is aangesloten.
- Vul de stormer met schoon leidingwater tot het aangegeven MAX-niveau.**
 - Voeg **nooit additieven toe** (zoals azijn, oliën, kruiden of geuren).
 - Gebruik geen koud water als de stormer nog heet is. Laat hem eerst 15 minuten afkoelen.
- Sluit de stormer aan via een tijdschakelaar** en stel deze in op de gewenste tijd.